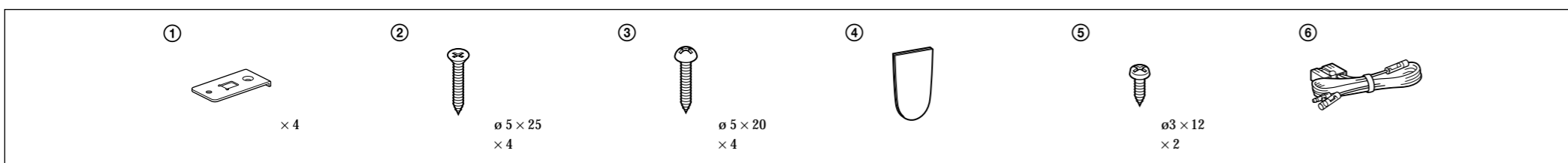


Installatie

Onderdelenlijst



Alle aangesloten uitrusting die in deze gebruiksaanwijzing niet vermeld staat als zijnde meegeleverd, is niet meegeleverd.

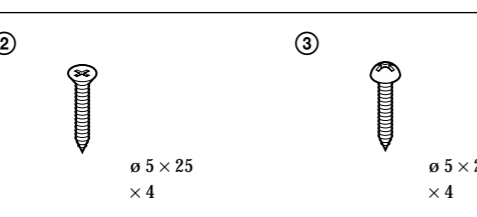
Voor het installeren

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuuder en/of de zichtbaarheid niet hindert.
* Installeer het toestel niet op een plaats waar het te blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals directe zonnestraling of hete lucht van de verwarming, noch waar het is blootgesteld aan stof, vuil of overdroevne trillingen.
* Dit toestel kan de werking van het autoradio-systeem of andere A/V apparatuur verstoren.
* Gebruik voor een veilige installatie alleen de meegeleverde montage- en bevestigingsdelen.
* Raadpleeg uw dichtstbijzijnde Sony dealer voor een erkend installateur.

Opmerking bij de montageplaats (niet meegeleverd) Gebruik een montageplaat voor een veilige installatie. De plaat moet minstens 18 mm dik zijn om de meegeleverde bevestigingschroeven te kunnen gebruiken.

Instalação

Lista de peças



Os equipamentos ligados mencionados neste manual de instruções não são fornecidos, a excepção das peças e dos acessórios.

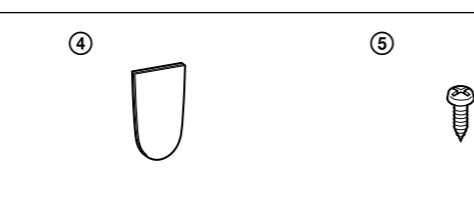
Antes da instalação

- Escolha cuidadosamente o local onde pretende instalar o aparelho de modo a não prejudicar a condução nem a visibilidade.
* Não instale o aparelho em locais onde possa ficar exposto a temperaturas elevadas como, por exemplo, incidência directa dos raios solares ou saídas de calor; também não deve instalá-lo em locais sujeitos a sujidade, poeiras ou vibrações excessivas.
* Este aparelho pode provocar interferências no autorádio ou outros dispositivos Audio/Video. Se isto acontecer, instale o aparelho pelo menos a 50 cm de distância do dispositivo afectado.
* Para uma instalação segura, utilize apenas o hardware de montagem fornecido.
* Se necessitar de assistência, entre em contacto com o agente Sony da sua zona para obter informações sobre técnicas de instalação autorizadas.

Nota sobre a placa de montagem (não fornecida) Para uma instalação segura, utilize uma placa de montagem. A placa deve ser mais grossa do que 18 mm para que possa apoiar os parafusos fornecidos.

Installazione

Elenco dei componenti



Tutti gli apparecchi collegati citati nei presenti Istruzioni per l'uso che non rientrano tra gli accessori e i componenti in dotazione vengono venduti separatamente.

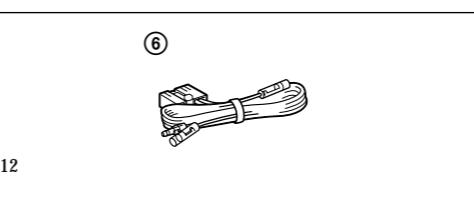
Prima di procedere all'installazione

- Scegliere con cura il luogo di installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con la guida e/o la visibilità.
* Evitare di installare l'apparecchio in luoghi dove sarebbe soggetto a temperature elevate, ad esempio alla luce solare diretta o in prossimità di bocchette dell'aria calda oppure dove sarebbe soggetto a polvere, sporco o vibrazioni eccessive.
* Questo apparecchio potrebbe causare interferenze all'autoradio o ad altri dispositivi A/V. In questo caso, posizionare l'apparecchio ad almeno 50 cm di distanza dal dispositivo in questione.
* Per un'installazione corretta e sicura, utilizzare solo i componenti di montaggio in dotazione.
* Per installare un installatore autorizzato, rivolgersi al rivenditore Sony.

Nota sul pannello di montaggio (non in dotazione) Per un'installazione sicura, utilizzare il pannello di montaggio. Per poterli applicare le viti in dotazione, lo spessore del pannello deve essere superiore a 18 mm.

Instalacja

Lista części



Wszystkie elementy wspomniane w niniejszej instrukcji obsługi, które nie należą do wyposażenia, należy zakupić osobno.

Przed rozpoczęciem instalacji

- Wybierz miejsce, w którym urządzenie ma zostać zainstalowane, w taki sposób, aby nie utrudniało kierowania pojazdem i nie ograniczało widoczności.
* Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których byłoby ono wystawione na działanie wysokiej temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub urządzeń grzewczych, kurzu, zanieczyszczeń lub dużych wstrząsów.
* Urządzenie może zakłócać działanie innych urządzeń audio-wizualnych zamontowanych w samochodzie. W takim wypadku należy przemieścić urządzenie na odległość przynajmniej 50 cm od urządzenia, którego działanie zostało zakłócone.
* Aby bezpiecznie i właściwie zainstalować urządzenie, należy skorzystać wyłącznie z elementów mocujących znajdujących się w zestawie.
* Jeśli potrzebujesz pomocy przy montowaniu urządzenia w samochodzie, zwróć się do najbliższego przedstawiciela firmy Sony z prośbą o adres autoryzowanej firmy montującej te urządzenia.

Uwaga dotycząca płyty mocującej (nie znajduje się w zestawie) Aby bezpiecznie zainstalować urządzenie, skorzystaj z płyty mocującej. Aby zachować zgodność z normami dostarczonych śrub mocujących, ich grubość nie powinna przekraczać 18 mm.

Aansluitingen

Lees alle aansluitingsinstructies voor deze subwoofer en andere afstandsbedieningsaangesloten componenten alvorens aansluitingen te verrichten.

Opgelet

- Voor u aansluitingen verricht, moet u eerst de massakabel van de autobatterij loskoppelen om kortsluitingen te vermijden.
* Sluit de gele voedingskabels pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
* Installeer de RCA pin-kabels, luidsprekerkabels en de kabel voor de afstandsbedieningsregelaar uit de buurt van de voedingskabels omdat er storing kan ontstaan wanneer ze te dicht bij elkaar worden geplaatst.
* Controleer na installatie en aansluiting of alle andere elektrische apparatuur zoals remlichten en koplampen nog goed werken. Controleer ook de richtingsaanwijzers en de claxon.
* Als uw wagen is uitgerust met een computersysteem voor navigatie of andere doeleinden, mag u de massakabel niet loskoppelen van de autobatterij. Als u dat toch doet, kan de inhoud van het computergeheugen worden gewist. Om kortsluiting bij het verrichten van de aansluitingen te vermijden, koppelt u de +12 V voedingskabel los tot alle andere kabels zijn aangesloten.

Opmerking bij de bedrading Bunsliet na het verrichten van de aansluitingen alle bedrading met goedgekeurde klemmen of isolatietape. Zorg ervoor dat er geen kale draden in contact komen met de autobatterij. Controleer niet tegen scherpe randen schuur.
* Plaats de bedrading niet in de buurt van warmtebronnen (bv. verwarmingsaansluitingen).
* Controleer of alle instructies voor aansluiting en geleiding van voedingskabels werden gevolgd. Een verkeerd aansluiten kan leiden tot storing of defecten aan het toestel.

Ligações

Antes de fazer qualquer ligação, leia todas as instruções relativas às ligações do subwoofer e dos componentes existentes.

Aviso

- Antes de fazer ligações, desligue o cabo de massa da bateria do automóvel para evitar curto-circuitos.
* Ligue os cabos de entrada amarelos só depois de ter ligado todos os outros cabos.
* Instale os cabos dos pínos RCA, os cabos do alifante e o cabo do controlador remoto de nível de saída logo dos cabos de alimentação, se não o fizer, pode gerar interferências.
* Quando terminar a instalação e as ligações, verifique se todos os dispositivos eléctricos como, por exemplo, as luzes de stop e os faróis, estão a funcionar devidamente. Verifique também as luzes de mudança de direcção e a buzina.
* Se o automóvel estiver equipado com um computador para navegação ou qualquer outro fim, não desligue o cabo de massa da bateria do automóvel. Se desligar o cabo, pode apagar a memória do computador. Para evitar a ocorrência de curto-circuitos quando estiver a fazer ligações, desligue o cabo de alimentação de +12 V. Só deverá voltar a ligá-lo depois de ter ligado todos os outros cabos.

Notas sobre os fios eléctricos Depois de fazer as ligações, utilize os grampos aprovados ou fita adesiva para juntar todos os cabos. Nunca não desancado pode tocar no chassis nem pode haver superfícies salientes em contacto com os fios eléctricos.
* Não instale cabos perto de áreas que possam gerar interferências (por exemplo, saídas de ar quente).
* Faça as ligações e a instalação dos fios eléctricos exactamente como especificam as instruções.
* Ligue os fios antes de provocar interferências ou avarias no aparelho.

Collegamenti

Prima di effettuare qualsiasi collegamento, leggere tutte le istruzioni relative ai collegamenti per questo subwoofer e per qualsiasi componente collegato.

Avvertenza

- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, scollegare il terminale di terra della batteria dell'auto, onde evitare corto circuiti.
* Collegare i cavi di ingresso dell'alimentazione gialli solo dopo avere collegato tutti gli altri cavi.
* Collegare i cavi a piedini RCA, i cavi dei diffusori e i cavi per il comando a distanza del subwoofer lontano dai cavi di alimentazione onde evitare che si generino interferenze.
* Una volta terminati i collegamenti e l'installazione, assicurarsi che tutti gli altri dispositivi elettrici quali le luci di posizione e di arresto e le luci anteriori funzionino correttamente. Assicurarsi di controllare gli indicatori di direzione e il claxon.
* Se l'auto è dotata di un computer di bordo utilizzato come sistema di navigazione o per altri scopi, non rimuovere il cavo di terra dalla batteria dell'auto. Diversamente la memoria del computer potrebbe venire cancellata. Per evitare corto circuiti durante i collegamenti, scollegare il cavo di alimentazione da +12 V l'istante che non sono stati collegati tutti gli altri cavi.

Note sui collegamenti Una volta terminati i collegamenti, unire tutti i cavi tramite apposti morsetti o nastro isolante. Assicurarsi che non vi siano cavi scoperti che toccano il telaio dell'auto e che i cavi non vengano danneggiati da bordi taglienti.
* Non collocare i cavi in prossimità di parti che potrebbero generare calore (ad esempio vicino alle bocchette dell'aria calda).
* Assicurarsi di avere seguito attentamente le istruzioni indicate per i collegamenti e i percorsi dei cavi di alimentazione. I collegamenti non corretti potrebbero causare interferenze o problemi di funzionamento.

Połączenia

Przed rozpoczęciem podłączania elementów zapoznaj się z treścią wszystkich instrukcji dotyczących subwoofera oraz z instrukcjami dotyczącymi wszystkich dodatkowych części.

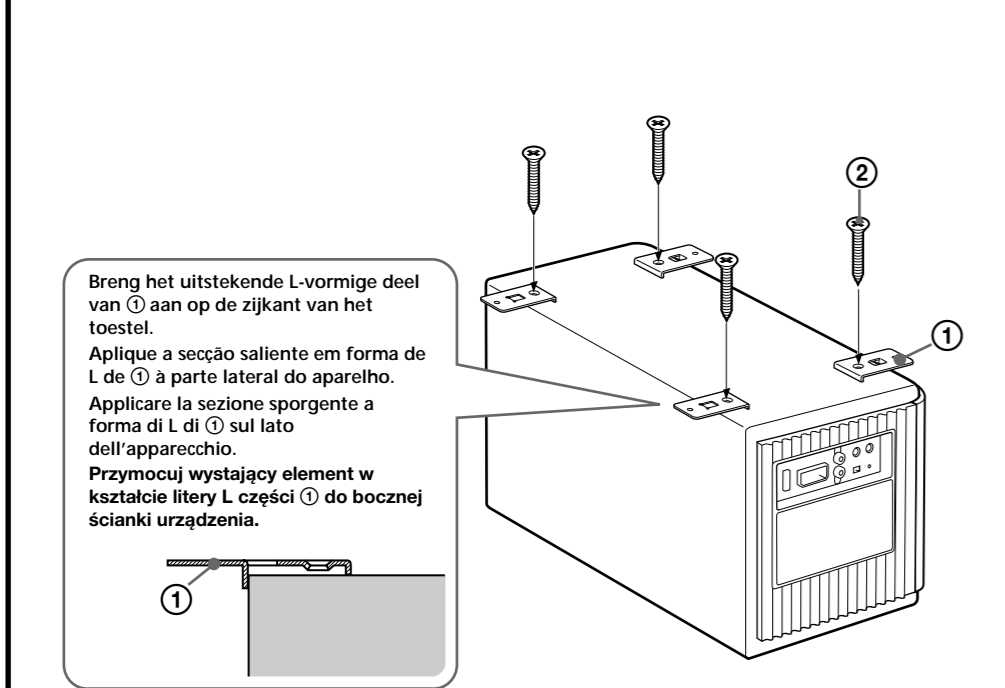
Uwaga

- Przed rozpoczęciem podłączania elementów, w celu uniknięcia spięć odłącz zacisk masy akumulatora samochodu.
* Złóż przewody kabla zasilającego podłącz do podłączenia wszystkich pozostałych przewodów.
* W celu uniknięcia zakłóceń zainstaluj przewody RCA, przewody głośnikowe i przewód do pilota z dala od przewodów zasilających.
* Po zakończeniu instalacji i podłączeniu urządzenia do zasilania sprawdź, czy wszystkie komponenty urządzenia elektrycznego, takie jak światła stopu oraz reflektory działają poprawnie. Sprawdź również działanie kierunkowskazów i klaksonu.
* Jeśli w samochodzie zainstalowano komputerowy system nawigacyjny, nie należy odłączać kabla masy od akumulatora samochodu. Odłączenie tego kabla doprowadzi do wyzerowania pamięci komputera. Aby uniknąć zwiarcia przy podłączeniu, do czasu podłączenia wszystkich innych przewodów odłącz kabel zasilający +12 V.

Uwagi dotyczące okablowania Po zakończeniu podłączenia zbliź wszystkie kable razem za pomocą plastikowych uchwyty lub taśmy izolacyjne. Sprawdź, czy żadne nieoczekiwane kable nie dotykają przelotów lub otworów krawędzi.
* Układając kable, należy unikać umieszczenia ich w miejscach, w których może powstawać ciepło (np. przy otworach wentylacyjnych).
* Upewnij się, że podczas podłączania wszystkich kabli przestrzegano instrukcji. Niewłaściwe podłączenie elementów może doprowadzić do zakłóceń lub niepoprawnego działania urządzenia.

Het hoofdtoestel installeren

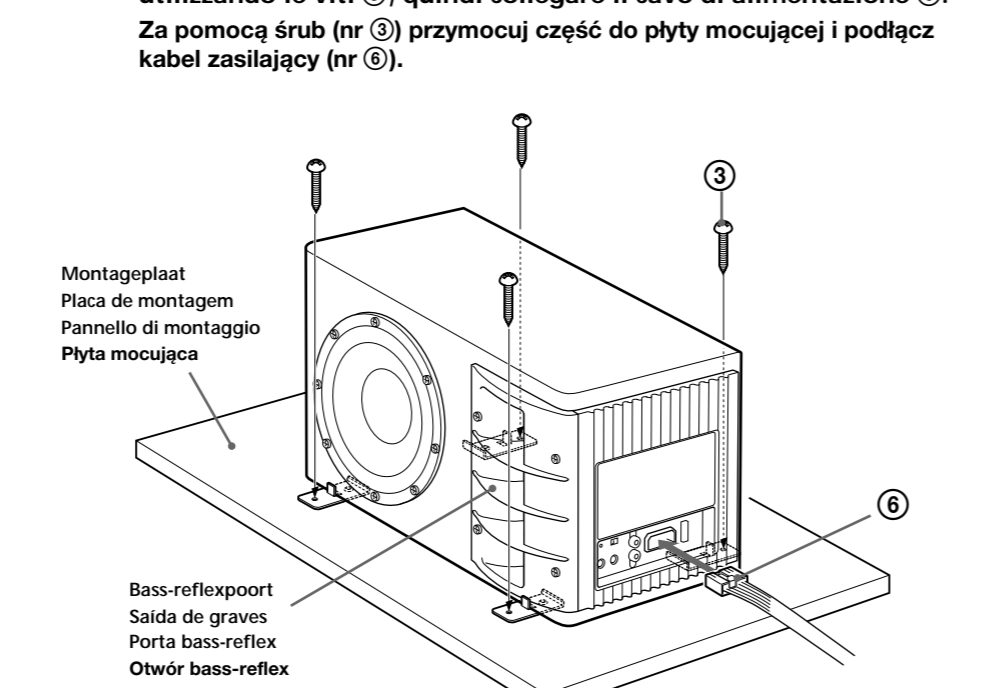
- 1 Bevestig de elementen 1 stevig op het toestel met de schroeven 2.
Fixe os encaixes 1 com os parafusos 2.
Stringere saldamente le piastriene 1 all'apparecchio utilizzando le viti 2.
Za pomocą śrub (nr 2) przymocuj uchwyty (nr 1) do części głównej.



Opmerking Zorg ervoor dat de bass-reflexpoort bij het installeren niet wordt afgesloten.
Nota A saída de graves não pode estar tapada.
Nota Quando viene installata, assicurarsi che la porta bass-reflex non sia coperta.
Uwaga Należy upewnić się, że po dokonaniu instalacji otwór bass-reflex nie jest zasłonięty.

Instalar a unidade principal

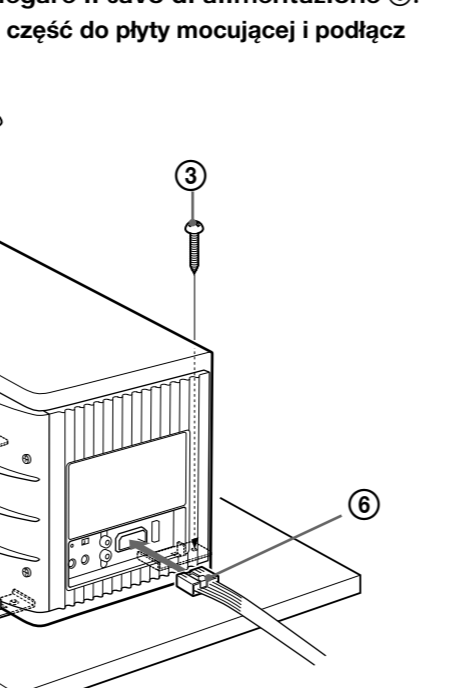
- 2 Bevestig het toestel stevig op de montageplaat met de schroeven 3 en sluit de voedingskabel 4 aan.
Com os parafusos 3, fixe o aparelho à placa de montagem e depois ligue o cabo de alimentação 4.
Stringere saldamente l'apparecchio al pannello di montaggio utilizzando le viti 3, quindi collegare il cavo di alimentazione 4.
Za pomocą śrub (nr 3) przymocuj część do płyty mocującej i podłącz kabel zasilający (nr 4).



Opmerking Zorg ervoor dat de bass-reflexpoort bij het installeren niet wordt afgesloten.
Nota A saída de graves não pode estar tapada.
Nota Quando viene installata, assicurarsi che la porta bass-reflex non sia coperta.
Uwaga Należy upewnić się, że po dokonaniu instalacji otwór bass-reflex nie jest zasłonięty.

Montowanie części głównej

- 2 Bevestig het toestel stevig op de montageplaat met de schroeven 3 en sluit de voedingskabel 4 aan.
Com os parafusos 3, fixe o aparelho à placa de montagem e depois ligue o cabo de alimentação 4.
Stringere saldamente l'apparecchio al pannello di montaggio utilizzando le viti 3, quindi collegare il cavo di alimentazione 4.
Za pomocą śrub (nr 3) przymocuj część do płyty mocującej i podłącz kabel zasilający (nr 4).



Opmerking Zorg ervoor dat de bass-reflexpoort bij het installeren niet wordt afgesloten.
Nota A saída de graves não pode estar tapada.
Nota Quando viene installata, assicurarsi che la porta bass-reflex non sia coperta.
Uwaga Należy upewnić się, że po dokonaniu instalacji otwór bass-reflex nie jest zasłonięty.

De afstandsbediening installeren

Installeer de afstandsbedieningsregelaar op een plaats waar hij de beweging van het stuurwiel, de schakelpook noch het rempedaal hindert.

Instalar o controlador remoto de nivel de saída

Instale o controlador remoto de nível de saída em locais onde não interfira com o funcionamento do volante, alavanca das mudanças e pedal de travão.

Installazione del comando a distanza del subwoofer

Installare il comando a distanza del subwoofer in modo che non interferisca con le operazioni dello sterzo, della leva del cambio o del pedale del freno.

Instalacja pilota

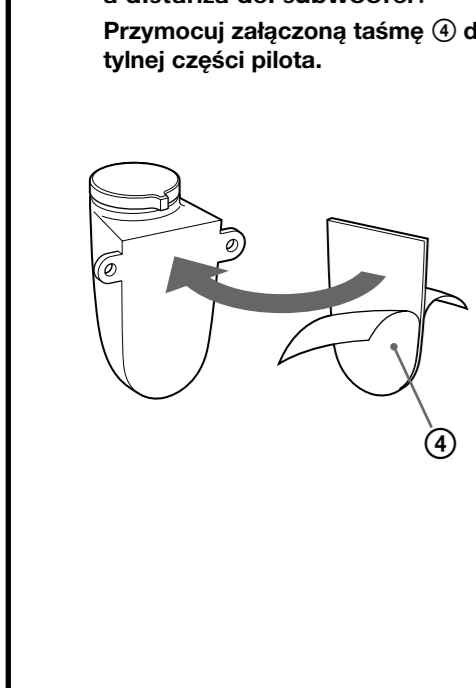
Pilota należy zamontować w miejscu, w którym nie będzie on przeszkadzał przy manewrowaniu kierownicą, zmianie biegów lub naciskaniu pedału hamulca.

Voorbeeld van een montageplaat Exemplo de um local de montagem Esempio di posizione di montaggio Przykładowe miejsce montażu



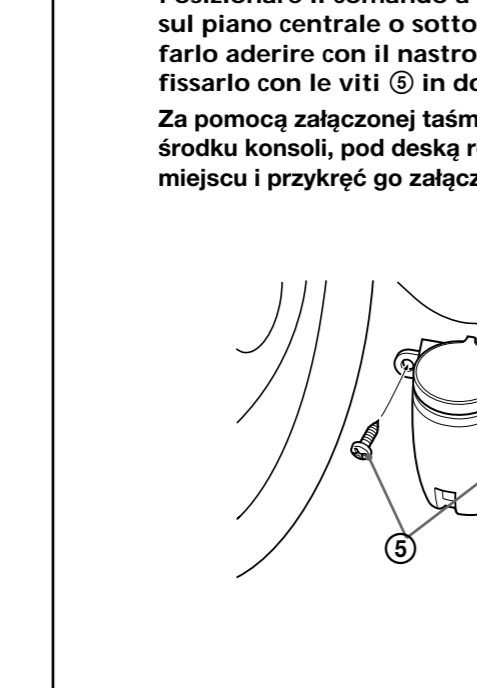
1 Bevestig de meegeleverde tape 1 op de achterkant van de afstandsbediening.

Cole a fita fornecida 1 na parte posterior do controlador remoto de nível de saída.
Applique le nastro 1 en dotazione sul retro del comando a distanza del subwoofer.
Przymocuj złączoną taśmę 1 do tylnej części pilota.



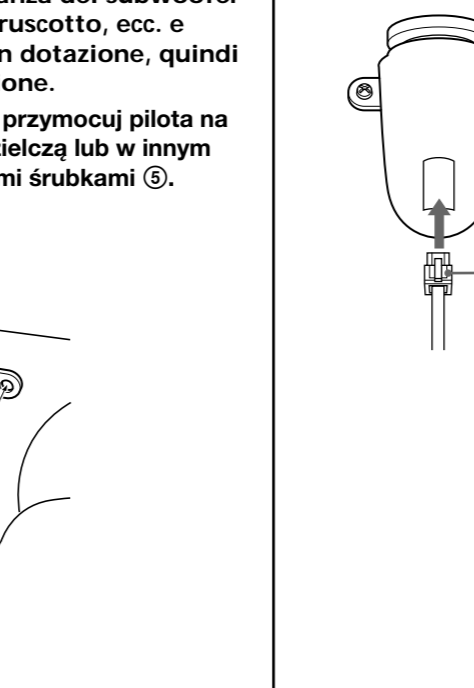
2 Bevestig de afstandsbediening op de middenconsole of onder het dashboard, enz. met de meegeleverde tape 2 en maak ze vast met de meegeleverde schroeven 3.

Monte o controlador remoto de nível de saída na consola central ou debaixo do tablier, etc., utilizando a fita fornecida 2 e fixe-o com os parafusos fornecidos 3.
Posizionare il comando a distanza del subwoofer sul piano centrale o sotto al cruscotto, ecc. e farlo aderire con il nastro 2 in dotazione, quindi fissarlo con le viti 3 in dotazione.
Za pomocą złączonych taśmy 2 przymocuj pilota na środku konsoli, pod deską rozdzielczą lub w innym miejscu i przykręć go złączonymi śrubkami 3.



3 Sluit de afstandsbedieningsaansluiting aan op de voedingskabel 4.

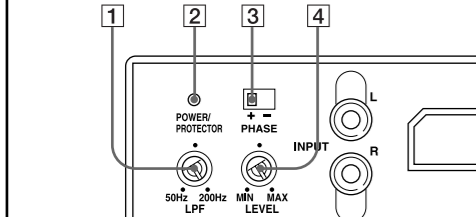
Collegare il terminale del comando a distanza del subwoofer al cavo di alimentazione 4.
Podłącz przewód zasilający do pilota 4.



Opmerkingen • Bevestig de kabel goed tot de aansluiting vastklik.
• Controleer of de kabel niet geklemd zit tussen bewegende onderdelen zoals bijvoorbeeld de zetsel.
• O cabo só fica correctamente ligado quando o terminal do conector estiver fixo.
• O cabo não pode ficar entalado entre peças móveis como, por exemplo, a calha do assento.
Nota • Collegare saldamente il cavo finché il connettore del terminale non scatta in posizione.
• Assicurarsi che il cavo non si trovi tra parti mobili quali le guide dei sedili.
Uwagi • Należy prawidłowo włożyć przewód zasilający do zacisku złącza (będzie słychać kliknięcie).
• Należy upewnić się, że przewód zasilający nie znajduje się w pobliżu elementów ruchomych, na przykład pomiędzy szynami a fotelom.

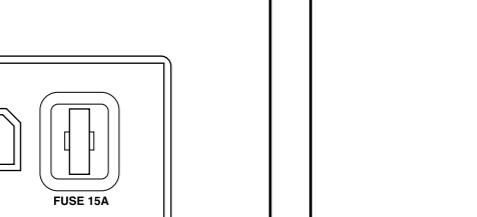
Plaats in functie bedieningselementen

Hoofdtoestel
Unidade principal
Unità principale
Część główna



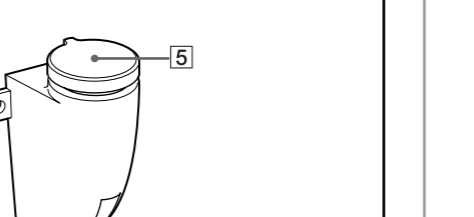
Localização e funções dos controlos

Afstandsbediening
Controlador remoto de nivel de saída
Comando a distanza del subwoofer
Pilot



Posizione e funzione dei comandi

Kantelfrequentie
Frequência de corte
Frequenza di taglio
Częstotliwość graniczna



Umiejscowienie i funkcje przełączników

1 Przełącznik LPF do regulacji częstotliwości odcięcia
Wyznacza częstotliwość odcięcia (50-200 Hz) dla filtrów dolnoprzepustowych.
2 Wskaznik POWER/PROTECTOR
Podczas działania urządzenia lampka wskaźnika świeci na zielono. Po aktywacji obwodu zabezpieczającego lampka wskaźnika zmieni kolor z zielonego na czerwony, a urządzenie zakończy pracę.
3 Pokrętko PHASE
Służy do zmiany fazy oddzwanego dźwięku w celu dostosowania go do systemu audio zainstalowanego w samochodzie.
4 Pokrętko poziomi głośności LEVEL
Służy do regulowania natężenia dźwięku.
5 Pilot
Aby można było łatwo regulować poziom głośności urządzenia subwoofer, pilot powinien być zainstalowany blisko siedzenia kierowcy.
Przed użyciem pilota sprawdź, czy pokrętko poziomu głośności LEVEL znajduje się w pozycji MAX.

1 Kantelfrequentieregeling laagdoorlafilter

Stelt de kantelfrequentie (50 - 200 Hz) voor de laagdoorlafilters in.

2 Controlo de ajuste da frequência de corte LFP

Regula a frequência de corte (50 - 200 Hz) dos filtros de passagem para baixas frequências.

1 Comando di regolazione della frequenza di taglio LFP

Utilizzare per impostare la frequenza di taglio (50 - 200 Hz) per i filtri passa-basso.

2 Indicatore POWER/PROTECTOR

Si illumina in verde quando l'apparecchio è in funzione. Il colore cambia da verde a rosso e l'apparecchio si spegne quando viene attivato il circuito di protezione.

3 PHASE keuzeschakelaar

Gebruik deze schakelaar om de fase van het weergavegebied af te stemmen op uw audiosysteem.

3 Interruptor de seleção PHASE

Utilize este interruptor para mudar a fase do som reproduzido para que coincida com a do sistema de som.

3 Interruttore di selezione PHASE

Utilizzare questo interruttore per modificare la fase del suono riprodotto in modo che corrisponda al sistema audio utilizzato.

4 LEVEL (volume) regelaar

Draai aan deze regelaar om het uitgangsniveau van de subwoofer te regelen.

4 Controlo LEVEL (volume)

Rede este controlo para regular o nível de saída do subwoofer.

4 Comando LEVEL (volume)

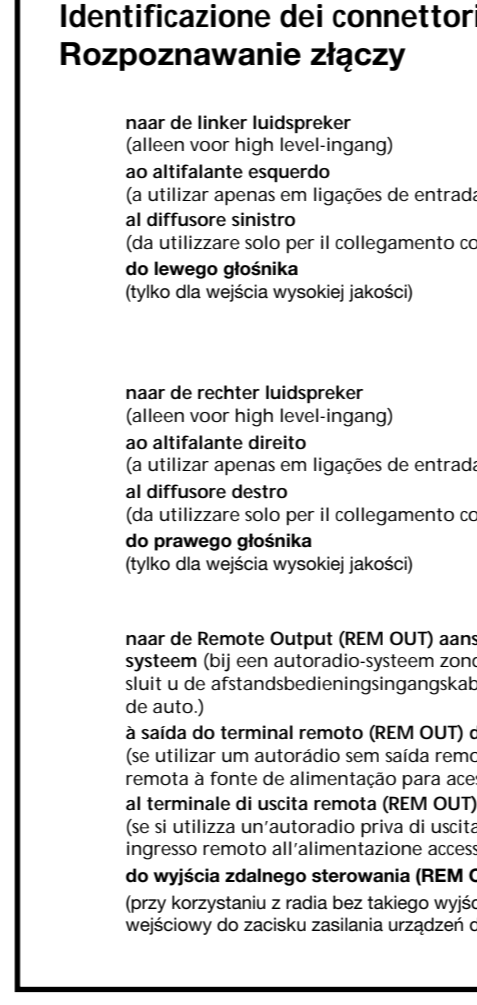
Giutare questo comando per regolare il livello di uscita del subwoofer.

5 Afstandsbediening

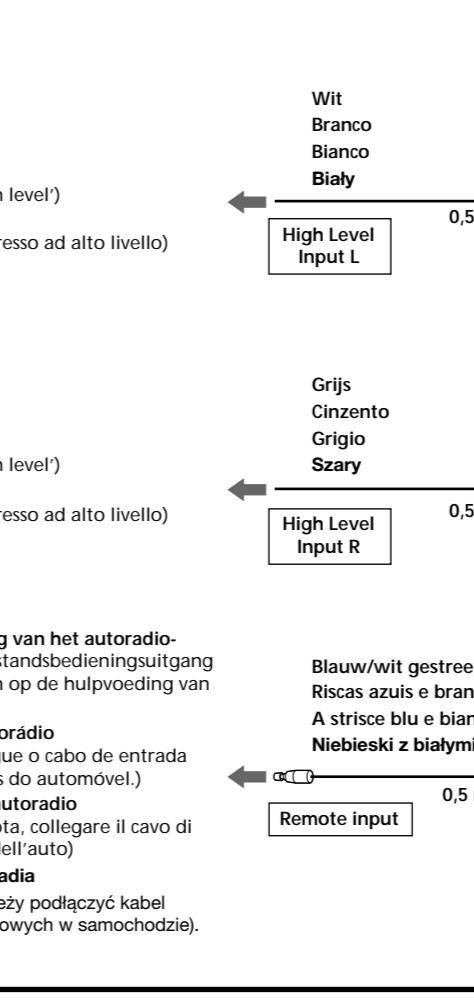
Installeer de afstandsbediening op een plaats waar hij de beweging van het stuurwiel, de schakelpook noch het rempedaal hindert.

Quando si utilizza il comando a distanza del subwoofer, assicurarsi che il comando LEVEL dell'unità principale sia impostato sulla posizione MAX.

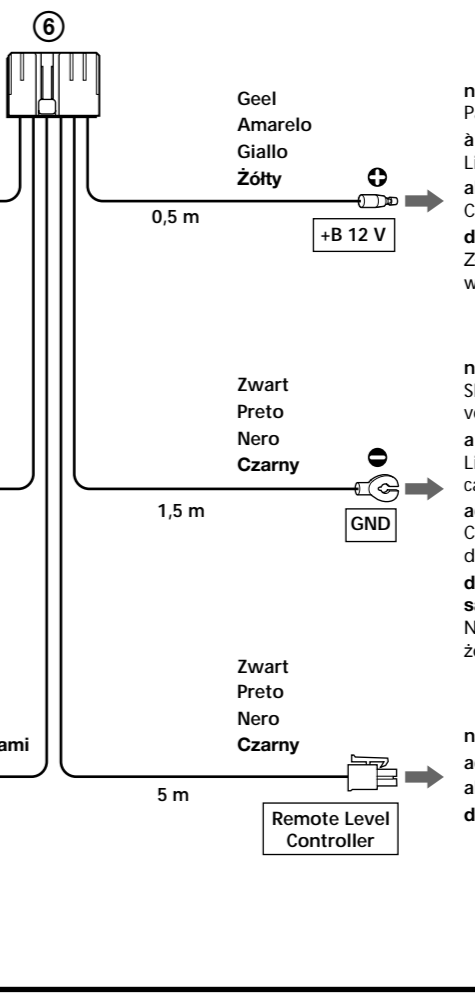
Connectoren Identificação do conector Identificazione dei connettori Rpozpoznanwanie złącz



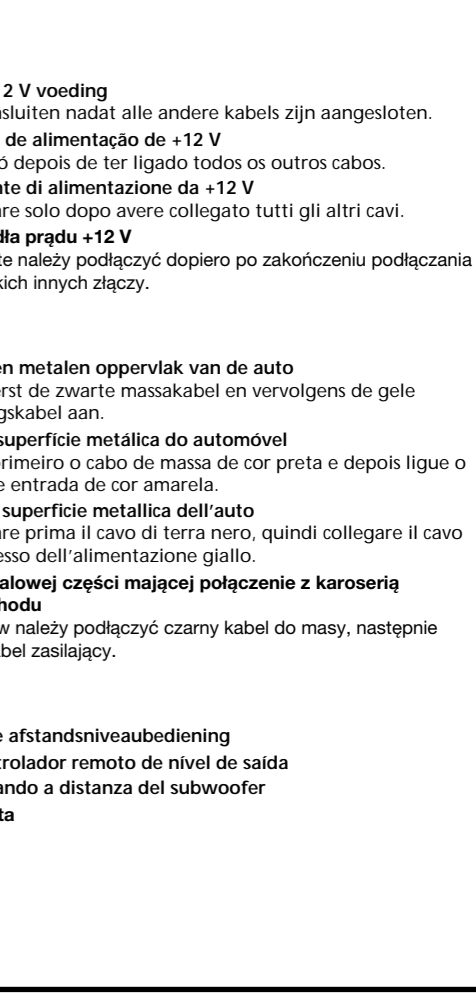
Ligações eléctricas



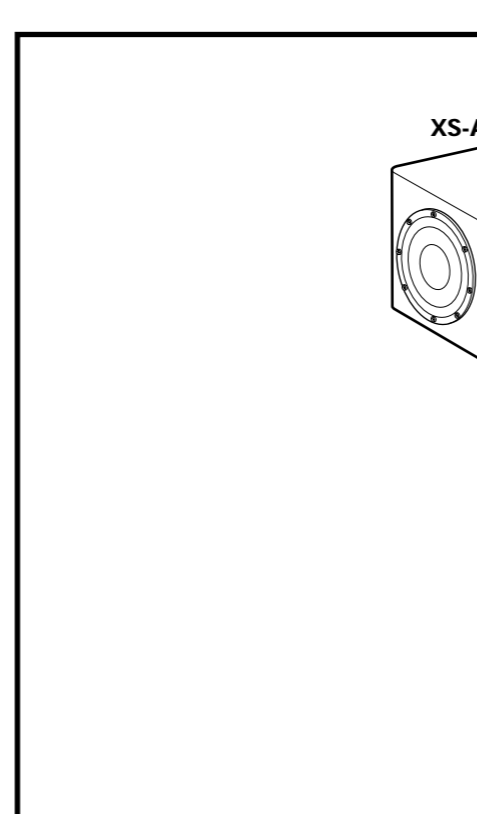
Collegamenti dell'alimentazione



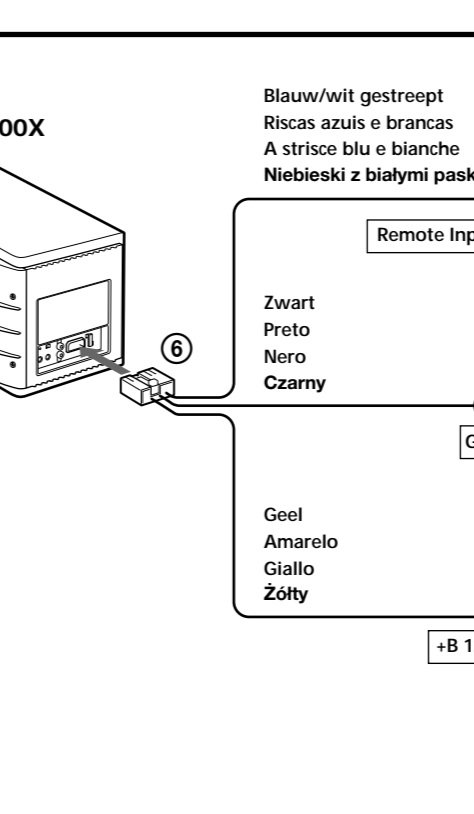
Podłączanie kabla zasilającego



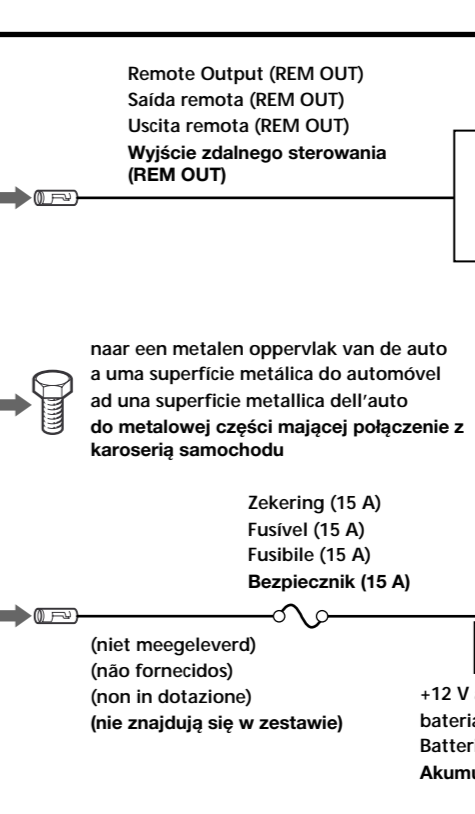
Voedingsaansluitingen



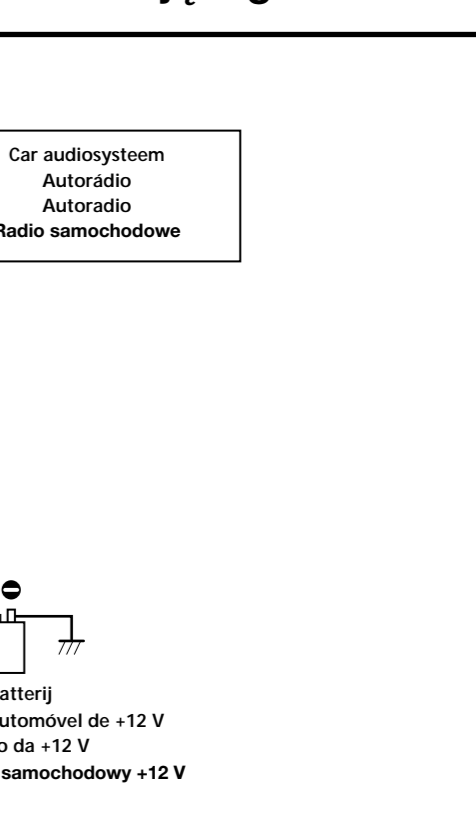
Ligações eléctricas



Collegamenti dell'alimentazione



Podłączanie kabla zasilającego



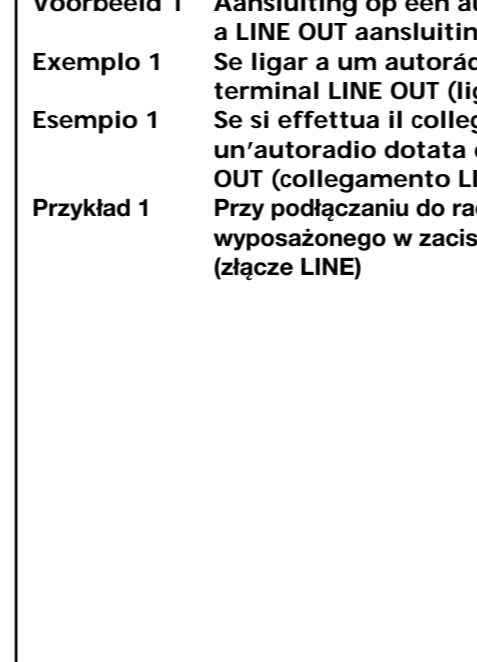
Opmerkingen bij de voeding • Sluit de gele +12V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
• Bevestig de massakabel van het toestel stevig aan een metalen oppervlak van de auto. Een slechte bevestiging kan de werking van de versterker verstoren.
• Gebruik een voedingskabel met zekering (15 A).
• Plaats de zekering in de voedingskabel zo dicht mogelijk bij de autobatterij.
• Zorg ervoor dat de kabel niet geklemd wordt aan de +B-klemmen van het toestel (dikker zijn dan 14-Gauge (AWG-14) of een doorsnee van meer dan 2 mm).

Notas sobre a fonte de alimentação • Só pode ligar o cabo de alimentação de +12 V depois de ter ligado todos os outros cabos.
• Ligue devidamente o cabo de massa do aparelho a uma superfície metálica do automóvel. Uma ligação em más condições pode provocar avarias no amplificador.
• Utilize o cabo de alimentação com o fusível (15 A).
• Coloque o fusível no cabo de alimentação tão próximo quanto possível da bateria do automóvel.
• Os cabos não devem ser ligados aos terminais +B deste aparelho (tm de ser maiores do que 14-Gauge (AWG-14) ou ter uma área seccional superior a 2 mm²).

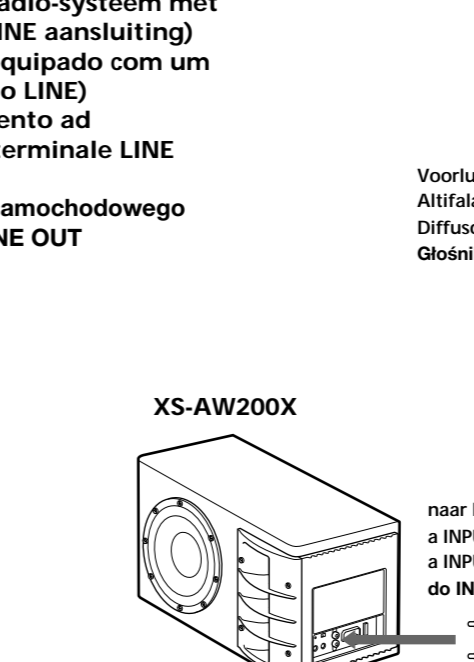
Note sull'alimentazione • Collegare il cavo di alimentazione da +12 V solo dopo avere collegato tutti gli altri cavi.
• Assicurarsi di collegare saldamente il cavo di terra dell'apparecchio ad una superficie metallica dell'auto. Un collegamento non saldo potrebbe causare problemi di funzionamento dell'amplificatore.
• Utilizzare il cavo di alimentazione con un fusibile collegato (15 A).
• Posizionare il fusibile sul cavo di alimentazione il più vicino possibile alla batteria dell'auto.
• Assicurarsi che la larghezza dei cavi da collegare ai terminali +B dell'apparecchio sia superiore a 14 gauge (AWG-14) o che abbiano una sezione superiore a 2 mm².

Uwagi dotyczące zasilania • Połączenie kabla zasilającego +12 V dopiero po podłączeniu wszystkich innych kabli.
• Sprawdź, czy podłączenie przewodu masyowego urządzenia do metalowej części mającej połączenie z karoserią samochodu. Luźne podłączenie przewodu może doprowadzić do niewłaściwego działania wzmacniacza.
• Skorzystaj z kabla zasilającego z bezpiecznikiem (15 A).
• Umieść bezpiecznik kabla zasilającego jak najbliżej akumulatora samochodowego.
• Upewnij się, że średnica przewodów, które należy podłączyć do zacisków +B tego urządzenia jest większa niż od AWG-14 lub że przewody mają przekrój poprzeczny o powierzchni większej niż 2 mm².

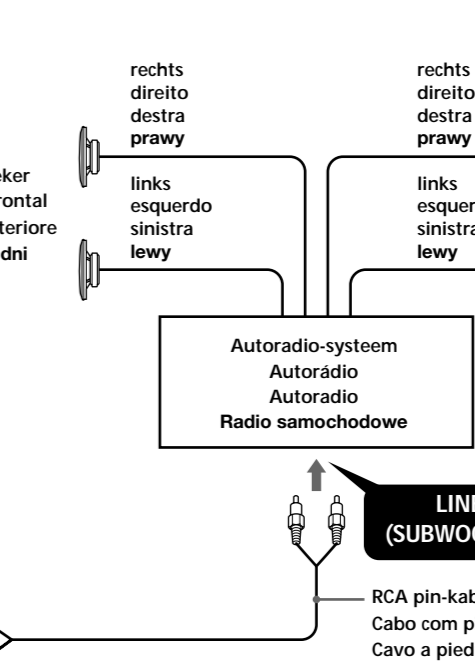
Ingangsaansluitingen



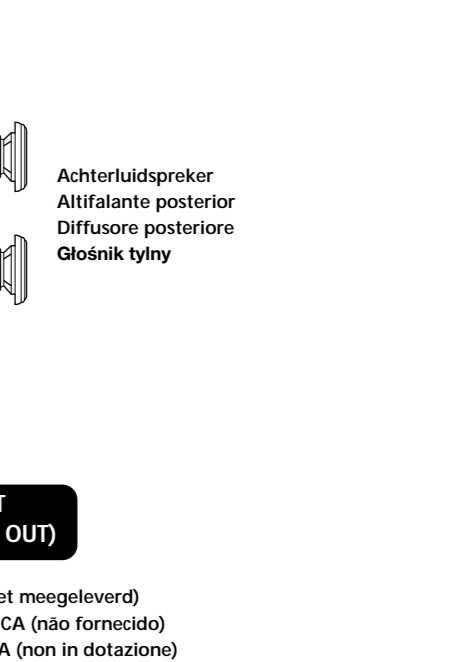
Ligações de entrada



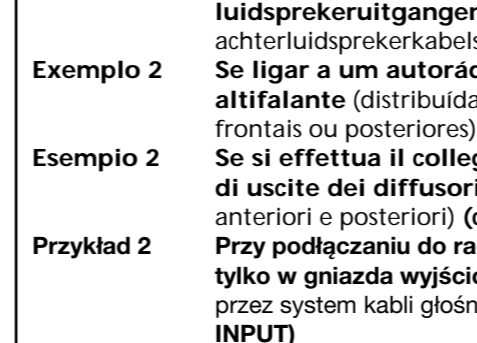
Collegamenti di ingresso



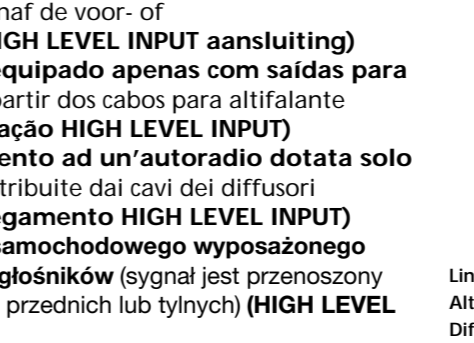
Przewody wejściowe



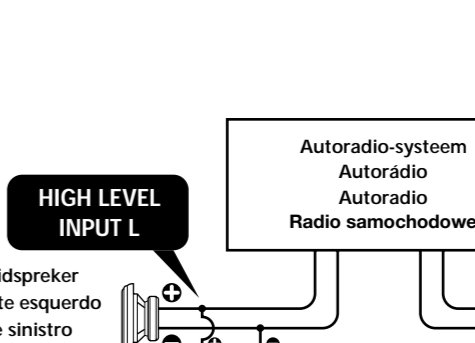
Voorbeeld 1 Aansluiting op een autoradio-systeem met een LINE OUT aansluiting (LINE aansluiting)



Exemplo 1 Se ligar a um autorádio equipado com um terminal LINE OUT (ligação LINE)



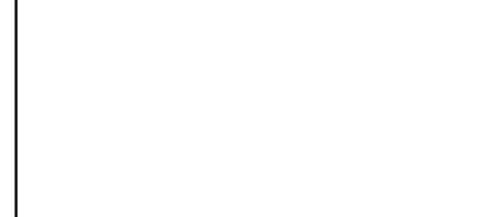
Esempio 1 Se si effettua il collegamento ad un'autoradio dotata del terminale LINE OUT (collegamento LINE)



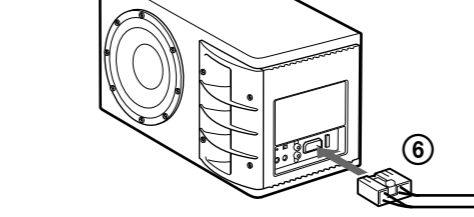
Przykład 1 Przy podłączeniu do radia samochodowego wyposażonego w zacisk LINE OUT (złącze LINE)



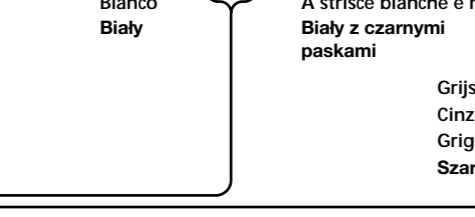
Voorbeeld 2 Aansluiting op een autoradio-systeem met alleen maar luidsprekeruitgangen (vanaf de voor- of achterluidsprekerkabels) (HIGH LEVEL INPUT aansluiting)



Esempio 2 Se ligar a um autorádio equipado apenas com saídas para alifantante (distribuídas a partir dos cabos para alifantante frontais ou posteriores) (ligação HIGH LEVEL INPUT)



Esempio 2 Se si effettua il collegamento ad un'autoradio dotata solo di uscite dei diffusori (distribuite dai cavi dei diffusori anteriori e posteriori) (collegamento HIGH LEVEL INPUT)



Przykład 2 Przy podłączeniu do radia samochodowego wyposażonego tylko w gniazda wyjściowe głośników (sygnal jest przesyłany przez system kabli głośników przednich lub tylnych) (HIGH LEVEL INPUT)